

Proposition 1A
Safe, Reliable High Speed Passenger Train
Bond Act.
Assembly Bill No. 3034 CHAPTER 267
Sponsor: Galgiani.

August 27, 2008

Spanish

BALLOT LABEL

Ley de Bonos para Trenes de Pasajeros Seguros, Confiables y de Alta Velocidad.

Para proporcionar a los californianos una alternativa segura, cómoda, económica y confiable a manejar y a los precios elevados de la gasolina; para proporcionar empleos bien remunerados y mejorar la economía de California y, a la vez, reducir la contaminación del aire, los gases de invernadero que causan calentamiento mundial y nuestra dependencia en petróleo del extranjero, ¿se deberán emitir bonos por un valor de \$9.95 mil millones para establecer un servicio de trenes de alta velocidad limpio, seguro y eficiente que una el Sur de California, el Valle de Sacramento/San Joaquín y la zona de la Bahía de San Francisco, con un mínimo del 90 por ciento de los fondos de los bonos gastados en proyectos específicos, con fondos paralelos federales y privados requeridos y con todos los fondos de los bonos sujetos a auditorías independientes? Impacto fiscal: Costos al estado de \$19.4 mil millones, si se supone 30 años para saldar los costos de capital e intereses de los bonos. Los pagos en promedio serían de unos \$647 millones por año. Cuando esté construido, costos operativos y de mantenimiento desconocidos, probablemente más de mil millones de dólares anuales contrarrestados al menos parcialmente, y posiblemente en su totalidad, por las recaudaciones provenientes de la venta de boletos de pasajeros.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

Proposition 1A
Safe, Reliable High Speed Passenger Train
Bond Act.
Assembly Bill No. 3034 CHAPTER 267
Sponsor: Galgiani.

August 27, 2008

Spanish

BALLOT TITLE AND SUMMARY

Ley de Bonos para Trenes de Pasajeros Seguros, Confiables y de Alta Velocidad.

- Proporciona a los que viajan largas distancias al trabajo una alternativa segura, cómoda, económica y confiable a manejar y a los precios elevados de la gasolina.
- Reduce la congestión de tráfico en las carreteras del estado y en los aeropuertos del estado.
- Reduce la dependencia de California en petróleo de procedencia extranjera.
- Reduce la contaminación del aire y los gases de invernadero que causan calentamiento mundial.
- Establece un sistema de transporte limpio y eficiente con velocidades de 220 MPH.
- Mejora las líneas de trenes de pasajeros existentes que sirven los centros de población principales del estado.
- Atiende las necesidades de la población creciente de California.
- Permite una emisión de bonos de \$9.95 mil millones para establecer un servicio de trenes de alta velocidad que unirá los condados del Sur de California, el Valle de Sacramento/San Joaquín y la zona de la Bahía de San Francisco.
- Dispone que un mínimo del 90% de los fondos de los bonos se gaste en proyectos de construcción específicos y requiere el aporte de fondos paralelos federales y privados.
- Requiere que el uso de todos los fondos de los bonos esté sujeto a auditorías independientes.
- Asigna dinero del Fondo General para pagar el capital y los intereses de los bonos.

Resumen del Cálculo del Analista Legislativo del Impacto Fiscal Neto sobre los Gobiernos Estatal y Locales:

- Costos al estado de unos \$19.4 mil millones, si se supone 30 años para saldar los costos de capital (\$9.95 mil millones) e intereses (\$9.5 mil millones) de los bonos. Pagos de unos \$647 millones por año.
- Cuando esté construido, costos adicionales desconocidos, probablemente en exceso de mil millones de dólares anuales, para operar y mantener el sistema de trenes de alta velocidad. Los costos estarían contrarrestados, al menos parcialmente y posiblemente en su totalidad, por las recaudaciones provenientes de la venta de boletos de pasajeros, dependiendo del número de pasajeros.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**